

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 168

Volume 32

17 June 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

* Council Regulation (EEC) No 1711/89 of 14 June 1989 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for apricot pulp originating in Turkey	1
Commission Regulation (EEC) No 1712/89 of 16 June 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Commission Regulation (EEC) No 1713/89 of 16 June 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	5
Commission Regulation (EEC) No 1714/89 of 16 June 1989 fixing the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 1715/89 of 16 June 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	9
Commission Regulation (EEC) No 1716/89 of 16 June 1989 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	11
Commission Regulation (EEC) No 1717/89 of 16 June 1989 reintroducing the preferential customs duty on imports of large-flowered roses originating in Morocco	13
Commission Regulation (EEC) No 1718/89 of 16 June 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	15
Commission Regulation (EEC) No 1719/89 of 16 June 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	19
Commission Regulation (EEC) No 1720/89 of 16 June 1989 repealing Regulation (EEC) No 1261/89 concerning an invitation to tender for the refund on export of wholly milled medium grain rice to certain third countries	26

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 1721/89 of 16 June 1989 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1456/89	27
Commission Regulation (EEC) No 1722/89 of 16 June 1989 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria	32
Commission Regulation (EEC) No 1723/89 of 16 June 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
Commission Regulation (EEC) No 1724/89 of 16 June 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	35
Commission Regulation (EEC) No 1725/89 of 16 June 1989 concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of June 1989	39

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1711/89

of 14 June 1989

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for
apricot pulp originating in Turkey

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Annex to Council Regulation (EEC) No 4115/86 of 22 December 1986 on import into the Community of agricultural products in Turkey⁽¹⁾, provides for the opening by the Community of an annual Community tariff quota of 90 tonnes at zero duty for apricot pulp originating in Turkey; whereas such a quota has been opened for the period up to 30 June 1989 by Regulation (EEC) No 1539/88⁽²⁾; whereas the tariff quota in question should therefore be opened for the abovementioned volume for the period 1 July 1989 to 30 June 1990;

Whereas the Council has adopted Regulation (EEC) No 1059/88 of 28 March 1988 laying down the arrangements applicable to Greece's trade with Turkey⁽³⁾; whereas the Council has also adopted Regulation (EEC) No 2573/87 of 11 August 1987 laying down the arrangements for trade between Spain and Portugal on the one hand and Algeria, Egypt, Jordan, Lebanon, Tunisia and Turkey⁽⁴⁾ on the other;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the rate laid down for that quota to all imports of the

products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas it should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under the conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares drawn by that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1989 to 30 June 1990 the customs duty applicable to the following product, originating in Turkey, shall be suspended in the Community at the level and within the limit of the Community tariff quota as shown herewith:

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0204	ex 2008 50 91	Apricot pulp neither containing added spirit nor added sugar in immediate packings of a net content of 4,5 kg or more	90	0

⁽¹⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1986, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 139, 4. 6. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 104, 23. 4. 1988, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 1. 9. 1987, p. 1.

2. Within the framework of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply a customs duty calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession and Regulation (EEC) No 2573/87.

Article 2

If an importer presents, in a Member State, a declaration of entry into free circulation, including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the quota amount.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said declarations, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the quota amount.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota amount, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member

States shall be informed by the Commission of the drawings made.

Article 3

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 2 enable imports to be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the product concerned have free access to the quota for such time as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 4

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 5

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 June 1989.

For the Council

The President

P. SOLBES

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1712/89

of 16 June 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1213/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 June 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,26	126,68
0712 90 19	36,26	126,68
1001 10 10	60,64	186,63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	60,64	186,63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	35,73	124,30
1001 90 99	35,73	124,30
1002 00 00	63,32	124,25 ⁽²⁾
1003 00 10	53,90	121,62
1003 00 90	53,90	121,62
1004 00 10	44,96	92,48
1004 00 90	44,96	92,48
1005 10 90	36,26	126,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	36,26	126,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	54,40	134,08 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,90	8,02
1008 20 00	53,90	5,73 ⁽⁴⁾
1008 30 00	53,90	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	65,71	188,72
1102 10 00	103,35	188,65
1103 11 10	107,63	302,91
1103 11 90	69,15	202,01

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1713/89

of 16 June 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1213/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 June 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0,70
0712 90 19	0	0	0	0,70
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,70
1005 90 00	0	0	0	0,70
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1714/89
of 16 June 1989
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1619/89 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1989 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)

CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	145,18	297,57
1006 10 23	—	197,49	128,06	263,32
1006 10 25	—	197,49	128,06	263,32
1006 10 27	—	197,49	128,06	263,32
1006 10 92	—	—	145,18	297,57
1006 10 94	—	197,49	128,06	263,32
1006 10 96	—	197,49	128,06	263,32
1006 10 98	—	197,49	128,06	263,32
1006 20 11	—	—	182,38	371,96
1006 20 13	—	246,86	160,97	329,15
1006 20 15	—	246,86	160,97	329,15
1006 20 17	—	246,86	160,97	329,15
1006 20 92	—	—	182,38	371,96
1006 20 94	—	246,86	160,97	329,15
1006 20 96	—	246,86	160,97	329,15
1006 20 98	—	246,86	160,97	329,15
1006 30 21	13,05	—	236,30	496,46
1006 30 23	12,97	404,66	257,89	539,55
1006 30 25	12,97	404,66	257,89	539,55
1006 30 27	12,97	404,66	257,89	539,55
1006 30 42	13,05	—	236,30	496,46
1006 30 44	12,97	404,66	257,89	539,55
1006 30 46	12,97	404,66	257,89	539,55
1006 30 48	12,97	404,66	257,89	539,55
1006 30 61	13,90	—	252,01	528,73
1006 30 63	13,90	433,80	276,85	578,40
1006 30 65	13,90	433,80	276,85	578,40
1006 30 67	13,90	433,80	276,85	578,40
1006 30 92	13,90	—	252,01	528,73
1006 30 94	13,90	433,80	276,85	578,40
1006 30 96	13,90	433,80	276,85	578,40
1006 30 98	13,90	433,80	276,85	578,40
1006 40 00	0	—	33,02	72,04

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

NB: The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1715/89

of 16 June 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1219/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1620/89⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1716/89

of 16 June 1989

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1621/89⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/88⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the Spanish peseta and the Greek drachma, recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 7 to 13 June 1989 requires the specific agricultural conversion rates applicable for Spain and Greece to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 307, 12. 11. 1988, p. 28.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

ECU 1	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	199,394
	= Pta	150,049
	= FF	7,85183
	= £Irl	0,873900
	= Lit	1 693,30
	= Fl	2,63785
	= £	0,745954

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1717/89

of 16 June 1989

reintroducing the preferential customs duty on imports of large-flowered roses
originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulations (EEC) No 3005/88⁽³⁾, (EEC) No 3175/88⁽⁴⁾, (EEC) No 3552/88⁽⁵⁾ and (EEC) No 4078/88⁽⁶⁾ open and provide for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas, Article 2 (3) of that Regulation stipulates that in the absence of available price quotations, the preferential customs duty shall be reintroduced if there are no prices for six successive working days from the date the measure was applied.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1550/89⁽⁷⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses

for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁹⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas to permit the import arrangements to function in the normal manner prices on importation should be calculated using

- for currencies maintained against each other within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 % a conversion rate based on their central rate multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹¹⁾,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rate of the currency, recorded for a given period, against the Community currencies indicated in the preceding indent and of the aforesaid coefficient;

Whereas the preferential customs duty fixed for large-flowered roses originating in Morocco by Regulation (EEC) No 3552/88 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 1330/89⁽¹²⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last paragraph of Article 2 (3) relative to the absence of available price quotations for six successive working days is met for large-flowered roses originating in Morocco; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of large-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Morocco the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 3552/88 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 28. 12. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1989, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 133, 17. 5. 1989, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1718/89

of 16 June 1989

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a decision on the allocation of food aid, the Commission has allocated to WFP 1 805 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in Annex I, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 261/89 and 262/89 — Commission Decision of 3. 3. 1988
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Lot A: Tunisia; Lot B: Morocco
6. **Product to be mobilized**: Lot A: vitaminized skimmed-milk powder; Lot B: skimmed milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: Lot A: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3); Lot B: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 1 805 tonnes
9. **Number of lots**: two (A: 805 tonnes; B: 1 000 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 25 kg. Lot A: OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3); Lot B: OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging: See Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5) — Lot A; OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, (I.1.A.4) — Lot B
11. **Method of mobilization**: Community market
Lot A: the manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
Lot B: manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 7. 1989 to 25. 7. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of a second invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁵⁾: 3. 7. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 10. 7. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 22. 7. 1989 to 1. 8. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 30. 5. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1476/89 (OJ No L 146, 30. 5. 1989, p. 14).

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
 - (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7, (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex ;
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
 - (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
 - (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
 - (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	805		WFP	Tunisie	Action n° 261/89 / Tunisie 0340800 / LEP / Action du programme alimentaire mondial / Tunis
B	1 000		WFP	Maroc	Action n° 262/89 / Maroc 0259201 / LEP / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1719/89

of 16 June 1989

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a decision on the allocation of food aid, the Commission has allocated to WFP 7 405 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in Annex I, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

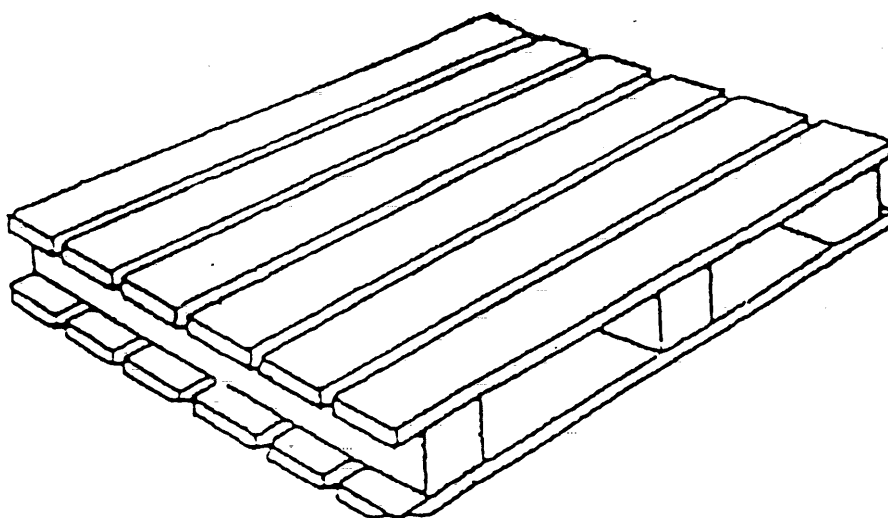
ANNEX I

LOTS A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, M, N, and O

1. **Operation No** (1): see Annex II — Commission Decision of 3. 3. 1989
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex: 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3) Lots A to H and L to O: (2) (7) (8); Parts II and I2: (2) (7) (8) (9); Part I3: (2) (8) (7) (9); Lot K: (2) (7) (8) (10)
8. **Total quantity**: 7 405 tonnes
9. **Number of lots**: 14 (see Annex II)
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6, (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Lots C, D, E, G, H and I on pallets (11)
Supplementary markings on packaging: see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6, (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free-at-port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 to 25. 7. 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of a second invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 3. 7. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 10. 7. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 22. 7. to 7. 8. 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): Refund applicable on 30. 5. 1989 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1476/89 (OJ No L 146, 30. 5. 1989, p. 14)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4)(a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 — either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex ;
 — or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 — 235 01 32,
 — 236 10 97,
 — 235 01 30,
 — 236 20 05,
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) Action No 272/89 : Radiation certificate must be provided declaring that 'consignment has been tested for radionuclide contamination and has been found fit for human consumption'.
- (⁷) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) The successful tenderer will transmit to the recipients' representatives on delivery a certificate in English stating that the skimmed milk powder contains no lard. Send this together with shipping documents.
- (¹⁰) Analysis and quality certificate listing technical specifications of the product and issued by official entity in the country of origin.
- (¹¹) Palletization of skimmed-milk powder :
 25 kilogram bags to be supplied on a two-way double deck non-reversible pallet with protruding slats, as per design, of the following dimensions :
 1 m × 1,2 m (approximately one-third of the underside of the pallet to consist of wood) :
 — upper board 22 mm thick
 — bottom board 22 mm thick
 — blocks 95 × 95 mm
 40 bags to be placed onto the pallets, interlocked and shrink-wrapped with a plastic sheet of 150 micron thickness, with three external nylon straps in each direction to secure the unit-load.



ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Accion nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Action No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	225		WFP	252/89	Mauritius	Action No 252/89 / Mauritius 0051103 / DSE / Action of the World Food Programme / Port Louis
B	400	B1: 200	WFP	253/89	Cabo Verde	Acção nº 253/89 / Cabo Verde 0239403 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Mindelo
		B2: 200	WFP	254/89	Cabo Verde	Acção nº 254/89 / Cabo Verde 0239403 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Praia
C	710	C1: 450	WFP	255/89	Yemen, AR	Action No 255/89 / Yemen 0261301 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Hodeidah
		C2: 260	WFP	256/89	Yemen, AR	Action No 256/89 / Yemen 0261301 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Hodeidah
D	465	D1: 50	WFP	257/89	Yemen, PDR	Action No 257/89 / Yemen 0226502 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
		D2: 100	WFP	258/89	Yemen, PDR	Action No 258/89 / Yemen 0304200 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
		D3: 315	WFP	259/89	Yemen, PDR	Action No 259/89 / Yemen 0245302 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
E	150		WFP	260/89	Somalia	Action No 260/89 / Somalia 0372900 / DSE / Action of the World Food Programme / Mogadishu

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Accion nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Action No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
F	165	F1 : 60	WFP	263/89	Moçambique	Acção nº 263/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Maputo
		F2 : 60	WFP	264/89	Moçambique	Acção nº 264/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Beira
		F3 : 30	WFP	265/89	Moçambique	Acção nº 265/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Nacala
		F4 : 15	WFP	266/89	Moçambique	Acção nº 266/89 / Moçambique 0238203 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Beira in transit to Lichinga, Moçambique
G	250		WFP	267/89	Lebanon	Action No 267/89 / Lebanon 0052402 / DSE / Action of the World Food Programme / Beirut
H	465	H1 : 80	WFP	268/89	Burundi	Action N° 268/89 / Burundi 0304700 / LEP / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Dar-Es-Salaam en transit vers Bujumbura, Burundi (*)
		H2 : 385	WFP	269/89	Uganda	Action No 269/89 / Uganda 0241701 / DSE / Action of the World Food Programme / Mombasa / In transit to Torodo, Uganda
I	513	I1 : 240	WFP	270/89	Pakistan	Action No 270/89 / Pakistan 0245100 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Karachi
		I2 : 173	WFP	271/89	Pakistan	Action No 271/89 / Pakistan 0245100 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Karachi
		I3 : 100	WFP	272/89	Nepal	Action No 272/89 / Nepal 0070902 / DSE / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Calcutta / In transit to Birganj, Nepal

Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	Acción n°	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Modtager	Aktion nr.	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Action No	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Action n°	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Azione n.	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Maatregel nr.	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	Acção n°	País destinatário	Inscrição na embalagem
K	169	K1 : 59	WFP	273/89	Bolivia	Acción N° 273/89 / Bolivia 0280100 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Arica / In transit to La Paz, Bolivia
		K2 : 40	WFP	274/89	Bolivia	Acción N° 274/89 / Bolivia 0280100 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Arica / In transit to Sucre, Bolivia
		K3 : 29	WFP	275/89	Bolivia	Acción N° 275/89 / Bolivia 0279501 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Antofagasta / In transit to Tupiza, Bolivia
		K4 : 41	WFP	276/89	Bolivia	Acción N° 276/89 / Bolivia 0279501 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Arica / In transit to Cochabamba, Bolivia
L	478	L1 : 49	WFP	277/89	Perú	Acción N° 277/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Callao
		L2 : 113	WFP	278/89	Perú	Acción N° 278/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Matarani
		L3 : 58	WFP	279/89	Perú	Acción N° 279/89 / Perú 0249201 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Callao
		L4 : 200	WFP	280/89	Perú	Acción N° 280/89 / Perú 0249201 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Matarani
		L5 : 58	WFP	281/89	Perú	Acción N° 281/89 / Perú 0249201 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Salaverry
M	966	M1 : 341	WFP	282/89	Perú	Acción N° 282/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Callao
		M2 : 421	WFP	283/89	Perú	Acción N° 283/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Matarani
		M3 : 204	WFP	284/89	Perú	Acción N° 284/89 / Perú 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Salaverry

Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	Acción n°	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Modtager	Aktion nr.	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Action No	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Action n°	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Azione n.	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Maatregel nr.	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	Acção n°	País destinatário	Inscrição na embalagem
N	827	N1 : 200	WFP	285/89	Brasil	Acção n° 285/89 / Brasil 0279400 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Recife
		N2 : 372	WFP	286/89	Brasil	Acção n° 286/89 / Brasil 0273200 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Belém
		N3 : 135	WFP	288/89	Brasil	Acção n° 288/89 / Brasil 0254000 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Vitória Esp. SA
		N4 : 120	WFP	289/89	Ecuador	Acción N° 289/89 / Ecuador 0234101 / Despachado por el programa mundial de alimentos / Guayaquil
O	1 622	1 622	WFP	287/89	Brasil	Acção n° 287/89 / Brasil 0273200 / Acção do Programa Alimentar Mundial / Recife

(¹) Y un punto negro de un diámetro mínimo de 30 cm.

(¹) Og en sort plet på mindst 30 cm i diameter.

(¹) Und ein schwarzer Punkt mit einem Durchmesser von mindestens 30 cm.

(¹) και μαύρο σημείο διαμέτρου το λιγότερο 30 cm.

(¹) And a black dot at least 30 cm in diameter.

(¹) Et un point noir d'au moins 30 cm de diamètre.

(¹) E un punto nero di almeno 30 cm di diametro.

(¹) En een zwarte stip van ten minste 30 cm diameter.

(¹) E um ponto negro de pelo menos 30 cm de diâmetro.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1720/89
of 16 June 1989**

**repealing Regulation (EEC) No 1261/89 concerning an invitation to tender for
the refund on export of wholly milled medium grain rice to certain third
countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1219/89⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76
of 21 June 1976 laying down general rules for granting
export refunds on rice and criteria for fixing the amount
of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1261/89⁽⁴⁾
issued an invitation to tender for the refund on export of
wholly milled medium grain rice to certain third
countries;

Whereas the recent movement of rice prices in producing
Member States allows normal development of the rice
market up to the end of the 1988/89 marketing year;

whereas the forecasts in the rice balance sheet for exports
to third countries have now been achieved; whereas the
aforementioned invitation to tender should now be
closed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1261/89 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 9. 5. 1989, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1721/89

of 16 June 1989

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1456/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas forequarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article (5) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 ⁽⁶⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1456/89 ⁽⁸⁾; whereas, however, the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1456/89 should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part of the stocks of bone-in intervention beef held by certain intervention agencies shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽⁹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 144, 27. 5. 1989, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 29 June 1989.

4. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 10 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 160 per 100 kilograms.

Article 4

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'44. Commission Regulation (EEC) No 1721/89 of 16 June 1989 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export (*)'.

(*) OJ No L 168, 17. 6. 1989, p. 27.

Article 5

Regulation (EEC) No 1456/89 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke kastrerede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastrerede handyr.
Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nichtkastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ecus por 100 kg — Mindestpreise in ECU/100 kg — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά 100 kg — Minimum prices expressed in ecus per 100 kg — Prix minimaux exprimés en écus par 100 kg — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg — Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per 100 kg — Preço mínimo expresso em ECU por 100 kg

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*
— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Catégorie A, classes U, R et O / Kategorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Kategorie C, klassen R en O 130,00

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*
Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00
— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*
Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00

ESPAÑA

- *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 130,00
— *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 130,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 130,00
— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O 130,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Category C, classes U, R and O 130,00
— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Category C, classes U, R and O 130,00

ITALIA

- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti da:*
Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti da:*
Categoria A, classi U, R e O 130,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Categorie A, klasse R 130,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Categorie A, klasse R 130,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Category C, classes U and R 130,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Category C, classes U and R 130,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Category C, classes U, R and O 130,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Category C, classes U, R and O 130,00

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Adresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

- BELGIQUE/BELGIË:** Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfs-
de l'agriculture leven en Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040 Bruxelles 1040 Brussel
Tél. 02 / 230 17 40, télex 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU B, telefax
02 / 230 25 33
- DANMARK:** Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. (01) 15 41 30, telex 15137 DK, telefax 01 926 948
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Referat 313 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61 / 55 05 41, Telex 411 156 / 411 727
Tel. 0 69 / 15 64 (0) 7 04 / 7 05, Telefax 069-1 564 651, Teletext 6 990 732
- ESPAÑA:** SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia 8
28004 Madrid
Teléfonos: 2 22 29 61, 2 22 91 20, 2 21 65 30.
- FRANCE:** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, Tél. 26 06 43
- IRELAND:** Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 47 49 91
Telex 61 30 03
- NEDERLAND:** Ministerie van Landbouw en Visserij
Voedselvoorzienings- en verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. 045 / 23 83 83, telefax 045 / 22 27 35, telex 56396
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2, Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1722/89**of 16 June 1989****introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 674/89 of 16 March 1989 fixing for the 1989 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 99,96 per 100 kilograms net for the month of June 1989;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74 of the Commission⁽⁴⁾, as last amended

by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 291/89;

Whereas, for tomatoes originating in Bulgaria the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 25,68 per 100 kilograms net is applied to tomatoes (CN code 070200) originating in Bulgaria.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1988, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 73, 17. 3. 1989, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1723/89
of 16 June 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1466/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1702/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 16. 6. 1989, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	29,87 ⁽¹⁾
1701 11 90	29,87 ⁽¹⁾
1701 12 10	29,87 ⁽¹⁾
1701 12 90	29,87 ⁽¹⁾
1701 91 00	33,10
1701 99 10	33,10
1701 99 90	33,10 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1724/89

of 16 June 1989

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/89 ⁽⁴⁾,

Having regard to Regulation (EEC) No 1569/72 of the Council of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1442/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1705/89 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1442/89 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 year, has not, to date, been

fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1989/90 year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of ECU 3,44 per 100 kilograms for colza and rape seed, and of ECU 11,55 per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 ⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year for colza, rape and sunflower seed will be confirmed or replaced as from 17 June 1989 to take into account the application of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 9. 6. 1989, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 143, 26. 5. 1989, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 166, 16. 6. 1989, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	20,960	17,275	17,529	17,059	16,670	16,970
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	49,88	41,17	41,76	40,67	39,76	40,67
— Netherlands (Fl)	55,66	45,57	46,24	45,00	43,97	44,94
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 012,09	834,16	846,42	823,73	804,94	819,43
— France (FF)	153,73	130,07	132,07	128,37	125,32	127,64
— Denmark (Dkr)	183,59	154,27	156,54	152,34	148,86	151,54
— Ireland (£ Irl)	17,098	14,477	14,699	14,288	13,948	14,206
— United Kingdom (£)	12,701	11,214	11,367	10,964	10,671	10,740
— Italy (Lit)	33 279	28 662	29 078	28 216	27 559	27 843
— Greece (Dr)	2 445,90	2 689,57	2 690,60	2 543,29	2 462,99	2 381,17
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 202,36	2 674,69	2 700,92	2 616,31	2 557,40	2 563,91
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 491,55	3 956,62	3 986,45	3 873,56	3 797,57	3 736,22

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	23,460	19,775	20,029	19,559	19,170	19,470
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,78	47,07	47,66	46,57	45,66	46,57
— Netherlands (Fl)	62,28	52,16	52,83	51,59	50,57	51,54
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 132,81	954,87	967,14	944,44	925,66	940,15
— France (FF)	172,69	149,32	151,31	147,62	144,57	146,88
— Denmark (Dkr)	205,70	176,59	178,86	174,66	171,19	173,87
— Ireland (£ Irl)	19,208	16,619	16,841	16,430	16,090	16,348
— United Kingdom (£)	14,388	12,967	13,121	12,718	12,425	12,493
— Italy (Lit)	37 366	32 844	33 261	32 399	31 741	32 026
— Greece (Dr)	2 835,95	3 138,04	3 139,06	2 991,76	2 911,46	2 829,64
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 587,89	3 056,93	3 083,16	2 998,55	2 939,64	2 946,15
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	4 961,57	4 436,62	4 466,46	4 353,56	4 277,58	4 216,22

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the application of the system of maximum guaranteed quantities.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	21,088	21,088	18,032	18,032	18,032
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	50,28	50,28	43,03	43,04	43,04
— Netherlands (Fl)	56,05	56,05	47,57	47,57	47,57
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 018,27	1 018,27	870,71	870,71	870,71
— France (FF)	153,34	153,34	135,32	135,32	135,32
— Denmark (Dkr)	184,27	184,27	161,03	161,03	161,03
— Ireland (£ Irl)	17,053	17,053	15,060	15,060	15,060
— United Kingdom (£)	12,410	12,410	11,519	11,460	11,460
— Italy (Lit)	33 230	33 230	29 866	29 784	29 784
— Greece (Dr)	2 251,42	2 189,55	2 682,52	2 621,35	2 621,35
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	3 273,92	3 273,92	2 989,61	2 973,38	2 973,38
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 175,04	6 171,39	5 780,57	5 755,39	5 755,39
— in another Member State (Esc)	6 018,11	6 014,55	5 633,66	5 609,12	5 609,12
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 228,61	3 228,61	2 944,21	2 927,98	2 927,98
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 018,11	6 014,55	5 633,66	5 609,12	5 609,12

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the application of the system of maximum guaranteed quantities.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
DM	2,074490	2,070650	2,066870	2,063570	2,063570	2,054400
Fl	2,336420	2,332750	2,329090	2,325770	2,325770	2,316520
Bfrs/Lfrs	43,447000	43,427100	43,403900	43,384200	43,384200	43,297000
FF	7,034480	7,033920	7,033440	7,032850	7,032850	7,030400
Dkr	8,069900	8,069270	8,070960	8,072200	8,072200	8,086910
£Irl	0,776105	0,775766	0,775937	0,775907	0,775907	0,776298
£	0,669517	0,672050	0,674747	0,677228	0,677228	0,684344
Lit	1 504,65	1 508,72	1 512,73	1 516,01	1 516,01	1 526,12
Dr	178,12800	181,88400	184,54900	187,22700	187,22700	194,23300
Esc	172,68800	173,68900	174,63900	175,68100	175,68100	178,78300
Pta	133,97000	134,58400	135,19800	135,82900	135,82900	137,59700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1725/89

of 16 June 1989

concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of June 1989

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 419/89⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 574/86 the Commission has been notified of the applications for STM licences for milk and milk products during the first 10 days of June 1989; whereas the necessary provisions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences submitted during the first 10 days of June 1989 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by the coefficient set out below in the case of the following products and the categories referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 606/86:

CN code	Description	Coefficient
ex 0401	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened:	
ex 0403	— in immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0,00732
	— other	1,00000
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk	0,00386
ex 0406	Cheese:	
	— Category 1: Emmentaler, Gruyère	0,61433
	— Category 2: Blue-veined cheese	0,58299
	— Category 3: Processed cheese	0,00617
	— Category 4: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,62578
	— Category 5: Havarti, fat content 60 %	0,00786
	— Category 6: Edam in balls, Gouda	0,00990
	— Category 7: Soft ripened cow's milk cheeses:	0,00638
	— Category 8: Cheddar, Chester	0,00438
	— Category 9: Other	0,00793

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1989, p. 10.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission
